



TRANSPORDIAMET

№ 05 – 2025

55. aastakäik / 55th annual volume

Tedaanded <i>Notices</i>	064 – 080
seisuga <i>as of</i>	01.05.2025

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused – <https://gis.transpordiamet.ee/navhoiatused/et.html>
Navigational Warnings – <https://gis.transpordiamet.ee/navhoiatused/en.html>
- 2) Koordinaadid on antud WGS–84 süsteemis.
Positions are given in WGS–84.
- 3) Teadaandeid (korrekture) antakse välja ainult kaartide või atlaste viimastele väljaannetele.
Notices (corrections) are issued only for the latest editions of charts or atlases.
- 4) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
 Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
 (T) ja (P) teadaanded võivad kehtida ka kaartide uute väljaannete kohta, sellisel juhul tehakse eraldi märged.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
(T) and (P) announcements may also apply to new editions of charts, in which case a separate note will be made.
- 5) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°– 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°– 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 6) Est nr – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise–)vetes järgi).
C No – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).
- 7) "Uus väljaanne" – olemasoleva kaardi uus trükk, millel sisalduvaid navigatsiooniga seotud tähtsaid muudatusi pole võimalik täielikult kirjeldada Eesti TM's.
"A new Edition" – a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Estonian NtM.
- 8) INT1 – Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
 link – https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the site:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina (T+P) Notices (T) and (P) in force are published as a separate file (T+P)

seisuga (link): [01.05.2025](#) – as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice
300	066(T)
305 (1215)	067(T), 070, 072, 073, 074(T), 075(T)
306	067(T), 070, 071(T)
504 (1266)	065(T)
509 (1268)	068
511 (1269)	068
516 (1271)	071(T), 072, 073, 074(T), 075(T)
519 (1272)	067(T), 070, 071(T)
608	065(T)
628 (1126)	071(T)
630	067(T)
632 (1127)	074(T)
634	071(T), 072, 074(T), 075(T)
635	067(T)
636	070, 071(T), 072
637	071(T), 072, 073
638	074(T), 075(T)
650	077(T)
652	078
653	078, 079
731	080
875	069
977 (1350)	076

Atlased
Atlases

Teade
Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 064, 065(T)

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 3. osa: 067(T), 069, 070, 071(T), 072, 073, 074(T), 075(T), 076

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldised teated / General notices

Ⓐ

Viga [TM 04-2025](#) teadaande nr 043 (tühistamine) numbris Error in [NtM 04-2025](#) notice № 043 (cancellation) number

Teadaande number peab olema: **043a** – number of notice should be

Vastavalt tuleb parandada [TM 04-2025](#) kaartide korrektuuri tabelit: The correction table of charts in [NtM 04-2025](#) must be corrected accordingly:

610	(1123)	043a, 045(T)
823	(1794)	043a
930	(1347)	043a, 044(T), 045(T), 046(T)
931	(1348)	043a, 044(T), 045(T), 046(T)

Eesti merekaardid 1. osa: 043a, 044(T), 045(T), 046(T), 047, 048, 049(T), 050

Charts of Estonia, Vol 1:

Vabandame ebamugavuste pärast.

We apologize for the inconvenience.

Ⓑ **MEELDETULETUS!**

[№ 102\(T\)/06-2024](#)

Tähelepanu!

Global Navigation Satellite System ei ole usaldusväärne. Võimalik on radarite segamine Soome lahe idaosas. Ettevaatust navigeerimisel.

REMINDER!

Attention!

Global Navigation Satellite Systems reported unreliable. Possible radar interference in the Eastern Gulf of Finland. Navigate with caution.

Soome laht / Gulf of Finland

№ 064

042-25

UUS!

NEW!

[Naissaare sadam](#) – vaata [Lisa 1](#) (A3)[Naissaare sadam](#) – see [Supplement 1](#) (A3)

59°33.38'N 024°33.25'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

33

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 065(T)

NH035-25, 084-25

Lisada veealune ODAS-seade



Insert underwater ODAS equipment

59°39.72'N 025°29.07'E

keeluala (kalapüük, ankurdamine) raadius:

0.2 M

– radius of prohibited area (fishing, anchorage)

kaart:

504 (INT 1266), 608

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

15

– page, Charts of Estonia Vol 1

teadustööde eeldatav lõpp:

06.2026

– expected completion of scientific work

№ 066(T)

Lisada tulega ODAS-seade



Insert ODAS equipment with light

60°07.6'N 026°20.2'E

kaart:

300

– chart

teadustööde eeldatav lõpp:

06.2025

– expected completion of scientific work

[\[FI NtM № *78\(T\)/30-04-2025\]](#)

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea

№ 067(T)

NH039-25, 087-25

Lisada tulega ODAS-poid

Insert ODAS buoys with light



MMSI

01)	57°49.10'N	021°44.29'E	992761105
02)	57°53.59'N	021°40.57'E	992761104
03)	57°58.00'N	021°45.58'E	992761102
04)	58°00.83'N	021°54.21'E	992761103
05)	58°02.75'N	021°25.28'E	992761098
06)	58°03.33'N	021°39.39'E	992761100
07)	58°06.37'N	021°52.24'E	992761101
08)	58°08.20'N	021°25.05'E	992761099

kaart:

305 (INT 1215), 306; 519 (INT 1272): [01]→[04], [06], [07]);

– chart

630: [07], [08]); 635: [01]→[04], [06]]

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

2; 23: [04]]

– page, Charts of Estonia Vol 3

teadustööde eeldatav lõpp:

10.2025

– expected completion of scientific work

№ 068

058-25

Lisada vrakk

Insert wreck



59°21.70'N 022°50.59'E

kaart:

509 (INT 1268), 511 (INT 1269)

– chart

Väinameri / Väinameri

Teadaandeid ei ole

No notices

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 069

088-25

[Roomassaare sadam](#)[Roomassaare sadam](#)

Kustutada parema külje toodrid [EE 3245], [EE 3247]

Delete starboard hand spar buoys

Toodrid ei ole enam kasutusel

Spar buoys are no longer in use



a) 58°13'01.95"N 022°30'26.19"E

b) 58°13'02.99"N 022°30'24.59"E

kaart:

875

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

55

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 070

a) kustutada sügavus

a) delete depth

25₅

57°58.33'N 022°34.02'E

b) lisada vrakk

b) insert wreck

22₅ Wk

57°58.24'N 022°33.99'E

kaart:

[b]: 305 (INT 1215), 306, 519 (INT 1272), 636

chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

28; 3: [b]]

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 071(T)

NH018-25, 053-25, 075-25

Lisada tulega ODAS-toodrid

Insert ODAS spar buoys with light

FL.Y.5s
ODAS

01) 57°59.26'N 022°53.99'E

02) 57°57.81'N 022°54.11'E

03) 57°56.66'N 022°56.68'E

04) 58°01.76'N 022°57.97'E

05) 57°55.44'N 022°59.05'E

06) 58°00.23'N 023°01.22'E

07) 57°58.25'N 023°04.64'E

08) 57°55.94'N 023°08.40'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271); 519 (INT 1272): [01]];

– chart

628 (INT 1126): [01], [04]]; 634: [05]→[08]]; 636: [01]→[03], [05]]; 637: [08]]

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3

– page, Charts of Estonia Vol 3

teadustööde eeldatav lõpp:

10.2025

– expected completion of scientific work

№ 072

083-25

Tühistada:

[NtM № 028\(T\)/02-2025](#)

– is cancelled

Veealused ODAS-seadmed on välja võetud

Underwater ODAS-equipments are withdrawn

57°56.86'N 023°02.31'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634, 636, 637

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 073

Tühistada:

[NtM № 058\(T\)/04-2025](#)

– is cancelled

[Ruhnu sadam](#)[Ruhnu sadam](#)

Süvendustööd on lõpetatud

Dredging works are completed

57°46.81'N 023°16.34'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 637

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3, 45, 46

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 074(T)

NH022-25, 073-25

Lisada uurimistöö ala, mis on piiratud koordinaatidega:

Insert scientific work area, bound with coordinates:

01) 58°02.60'N 023°18.95'E

H*) 58°02.48'N 023°27.23'E

G*) 58°02.41'N 023°32.42'E

02) 58°02.36'N 023°35.71'E

03) 58°07.41'N 023°35.51'E

D*) 58°07.46'N 023°37.25'E

A*) 58°07.57'N 023°41.50'E

04) 58°07.72'N 023°46.97'E

B*) 58°04.00'N 023°48.35'E

C+) SW

05) 58°03.97'N 023°48.37'E

06) 58°01.11'N 023°43.25'E

E*) 58°01.53'N 023°37.25'E

07) 58°01.64'N 023°35.62'E

F*) 58°00.22'N 023°32.42'E

I*) 57°57.91'N 023°27.23'E

08) 57°57.77'N 023°26.91'E

09) 58°00.17'N 023°21.74'E

10) 57°59.61'N 023°19.04'E

Uuringuid teostavad laevad (nimi – MMSI – kutsung – ohutu vahemaa) Vessels engaged in research (name – MMSI – call sign – CPA)

Iso Pukki
Jakup[230990260](#)

OGVG

0.5 M

Vaata [Lisa 2](#) (sisaldab kihte)See [Supplement 2](#) (includes layers)

...*) – abistav punkt, seotud ainult selle kaardi raamiga

...*) – auxiliary point, related to border of specific chart only

...~) – abistav punkt, seotud ainult selle kaardilehe raamiga

...~) – auxiliary point, related to border of specific page only

...+) – abistav punkt, selle kaardi/-lehe raami nurk

...+) – auxiliary point, corner of border of specific chart/page

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634;

– chart

632 (INT 1127): [A*)→04)→B*)→C+]); 638: [D*)→04)→05)→06)→E*)]

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3: [F*)→08)→09)→10)→01)→G*)];

– page, Charts of Estonia Vol 3

4: [H*)→02)→03)→04)→05)→06)→07)→I*)]

teadustööde eeldatav lõpp:

08.2025

– expected completion of scientific work

№ 075(T)

NH027-25, 081-52

Lisada tulega ODAS-poi

Insert ODAS buoy with light

ODAS
FL.Y.3s

58°06.20'N 023°39.77'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634, 638

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

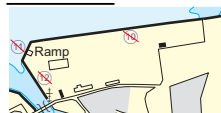
4

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 076

Pärnu sadam

Kustutada sildumiskohtade tähised:



- d) ⑩ 58°23'15.75"N 024°29'37.82"E
 e) ⑪ 58°23'15.24"N 024°29'27.99"E
 f) ⑫ 58°23'13.82"N 024°29'30.29"E

kaart:

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

Pärnu sadam

Delete designations of berths:

- a) ⑩ 58°23'15.70"N 024°29'36.42"E
 b) ⑪ 58°23'15.23"N 024°29'28.25"E
 c) ⑫ 58°23'13.85"N 024°29'29.93"E
 g) ⑩ 58°23'15.45"N 024°29'30.09"E
 h) ⑪ 58°23'15.19"N 024°29'29.07"E
 i) ⑫ 58°23'13.81"N 024°29'29.60"E

977 (INT 1350): [a]→[c]]

62: [d]→[f]]; 61: [g]→[i]]

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

№ 077(T)

Lisada tulega ODAS-poi



Insert ODAS buoy with light

58°50.07'N 027°06.42'E

ohutustsoon, m:

50

– safety zone, m

kaart:

650

– chart

NH032-25, 085-25

№ 078

Praaga laevatee

Praaga fairway

Laevatee ei ole enam kasutusel

Fairway is no longer in use

Kustutada laevatee punktide vahel

Delete fairway between positions

- a) 58°26.71'N 027°17.47'E 01*) 58°27.00'N 027°21.23'E b) 58°27.70'N 027°30.54'E

kaart:

652; 653:[a], 01*)]

– chart

...*) – abistav punkt, seotud ainult selle kaardi raamiga

...*) – auxiliary point, related to border of specific chart only

086-25

№ 079

Tühistada:

NtM № 167(T)/12-2022

– is cancelled

Ajutine teadaanne muudetakse alaliseks

Temporary notice will be changed to permanent

Lämmijärv, Võhandu siht ei ole enam kasutusel:

Lämmijärv, Võhandu leading line is no longer in use:

a) kustutada siht asukohtade vahel

a) delete leading line between positions

- 01) 58°05.95'N 027°33.27'E 02) 58°07.52'N 027°33.44'E

b) kustutada lühend

b) delete abbreviation

c) kustutada päevamärk

c) delete daymark



58°05.99'N 027°33.45'E

58°05.95'N 027°33.27'E

kaart:

653

– chart

072-25

№ 080

Tühistada:

NtM № 062(T)/04-2025

– is cancelled

Ajutine teadaanne muudetakse alaliseks:

Temporary notice will be changed to permanent:

Rannu-Jõesuu siht ei ole enam kasutusel:

Rannu-Jõesuu leading line is no longer in use:

a) kustutada alumine päevamärk (EE V07)

a) delete front daymark

58°23'04.06"N 026°08'06.62"E

b) kustutada ülemine päevamärk (EE V08)

b) delete rear daymark

58°23'06.89"N 026°08'11.94"E

c) kustutada siht koos suunaga asukohtade vahel

c) delete leading line with direction between positions

- 044.7° - 224.7° 01) 58°22'45.60"N 026°07'31.80"E 02) 58°23'06.00"N 026°08'10.20"E
 03) 58°22'45.27"N 026°07'31.28"E 04) 58°23'06.90"N 026°08'11.63"E

kaart:

731: [a], b), 01), 02]]; 731ⓑ: [a], b), 03), 04]]

– chart

071-25

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivitud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link – <https://transpordiamet.ee/korgussusteem>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

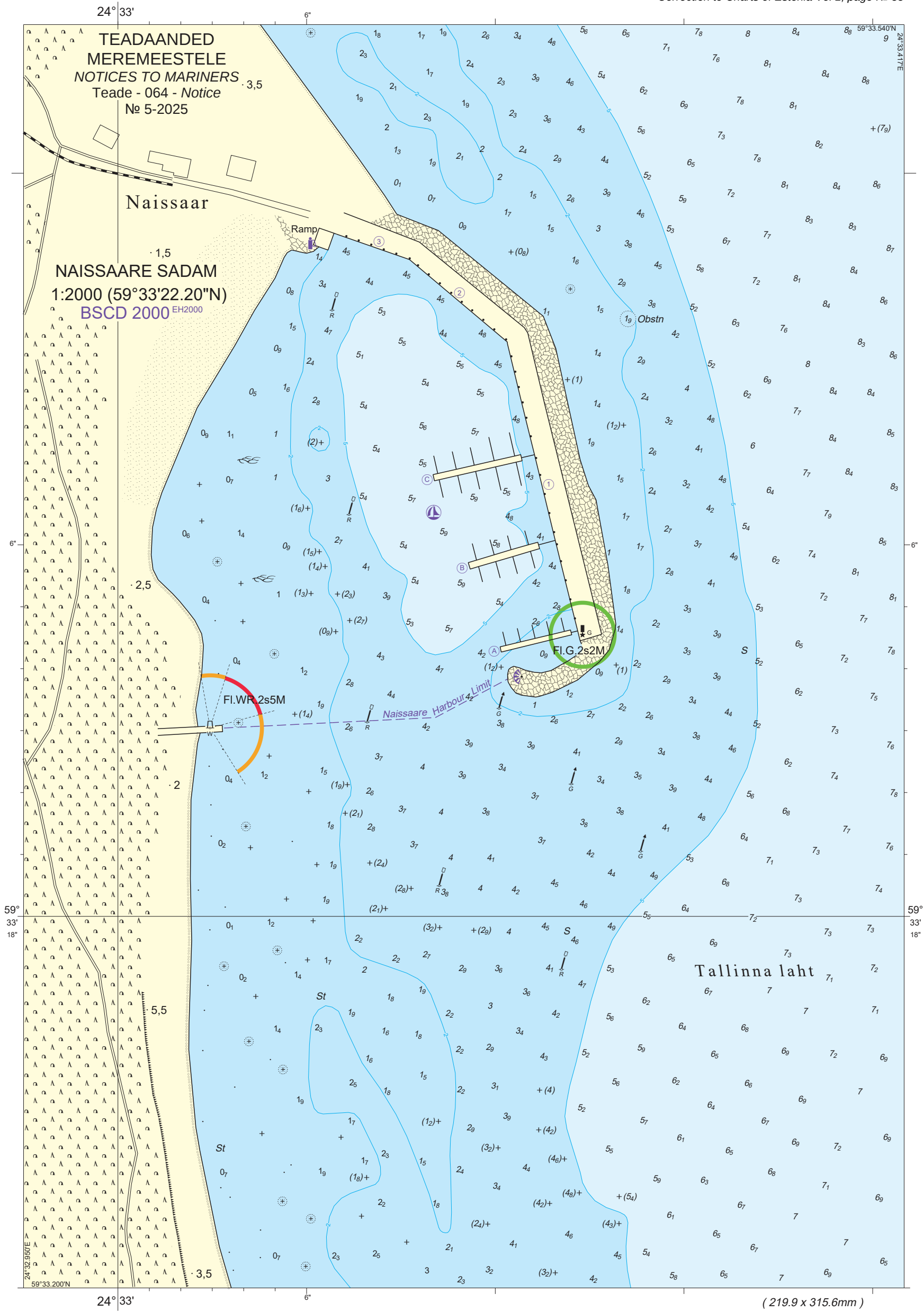
The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link – <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

Lisa - 1 - Supplement

Eesti merekaardid 1. osa, lk nr 33 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 1, page № 33



Ei ole mõõkavas, ainult teadmiseks
Not in scale, for information only

Lisa - 2 - Supplement

